

ДОГОВІР № 323088
про надання гранту

м. Київ

« 15 » липня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та Фізична особа-підприємець Правило Ірина Олександрівна (далі – Грантоотримувач), що діє на підставі реєстрації в Єдиному державному реєстрі юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань від 05.03.2019 р. № 2 065 000 0000 057056, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

І. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «ДЖЕРЯ. Написання сценарію» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.



ІІ. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 08 листопада 2019 року.
2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті 11 проектної заявки.
3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).

Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту.

4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).

Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

ІІІ. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ

1. Загальна сума гранту становить 499 908 грн. 00 коп. (чотириста дев'яносто дев'ять тисяч дев'ятсот вісім гривень 00 копійок) без ПДВ.
2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:

149 972 грн. 00 коп. (сто сорок дев'ять тисяч дев'ятсот сімдесят дві гривні 00 копійок) без ПДВ не пізніше ніж до 26 липня 2019 року;

149 972 грн. 00 коп. (сто сорок дев'ять тисяч дев'ятсот сімдесят дві гривні 00 копійок) без ПДВ не пізніше ніж до 27 вересня 2019 року.

3. Фонд перераховує кожен наступний частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання змістового звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 6 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

оплата заборгованостей Грантоотримувача;

видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;

основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;

видатки на підготовку проектної заявки;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.

3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.kino@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Правило Ірина Олександрівна, фізична особа-підприємець

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 – проектна заявка;
- додаток 2 – проміжний змістовий звіт;
- додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;
- додаток 4 - змістовий звіт;
- додаток 5 – звіт про використання суми гранту;
- додаток 6 – кошторис проекту.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: 35213083000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Виконавчий директор

Ю.О. Федів



Грантоотримувач

Фізична особа-підприємець

Правило Ірина Олександрівна

Юридична адреса:

02068, м. Київ, вул. Ахматової, 5, кв. 104

Адреса для листування:

02068, м. Київ, вул. Ахматової, 5, кв. 104

ПІН: 3204318828

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ КБ «ПРИВАТБАНК»

Р/р: 26008053024332

МФО: 321842

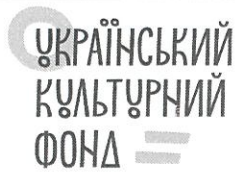
Тел.: +38 (097) 939-51-71

ФОП

І.О. Правило

Б.П.

Чеканюк Ч.В. Чок



Заявка на фінансування в рамках програми «Підсилення потужності українського аудіовізуального сектору»

Інструкція для заявника:

1. Заповнити заявку в програмі Word.
2. Роздрукувати в хорошій якості.
3. Поставити дату заповнення та підпис.
4. Відсканувати в форматі pdf та надіслати через онлайн-кабінет сайту: ucf.in.ua
5. Оригінал заявки разом з іншими документами аплікаційного пакету надіслати на адресу: вул. Лаврська 10-12, м. Київ, 01010, Український культурний фонд, програма «Підсилення потужності українського аудіовізуального сектору» (до 18:00 22.03.2019 року)

Розділ I: Візитна картка проектної заявки

1. Конкурсна програма	«Підсилення потужності українського аудіовізуального сектору»
2. Лоти (потрібно обрати один варіант)	☒ Лот 1. Підтримка аудіовізуального сектору на етапі сценарної розробки та препродакшену ☐ Лот 2. Освітні проекти у аудіовізуальному секторі ☐ Лот 3. Продакшен і постпродакшен українського телепродукту ☐ Лот 4. Продакшен і постпродакшен ігрових, неігрових, анімаційних фільмів ☐ Лот 5. Промоція національного аудіовізуального сектору
3. Тип проекту	☒ індивідуальний проект ☐ проект національної співпраці ☐ проект міжнародної співпраці
4. Сектор культури і мистецтв	аудіовізуальне мистецтво
5.1. Назва проекту українською мовою ДЖЕРЯ. Написання сценарію	
5.2. Назва проекту англійською мовою DZHERIA . Writing a Script	
6.1. Короткий опис проекту українською мовою (до 100 слів) Препродакшн проекту дебютного повнометражного ігрового фільму "Джеря" режисера Ірини Правило за мотивами повісті І. Нечуя-Левицького "Микола Джеря". Етапи проекту: створення літературного сценарію, експедиції (Черкащина, Вінниччина, Бессарабія), концептуалізація режисерського, операторського та художнього рішення майбутнього фільму, проведення перших кастингів, зйомки тизеру, розробка візуального стилю, створення веб-сайту проекту.	
6.2. Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів) Preproduction of the project of debut full-length movie 'Dzheria' directed by Iryna Pravylo based on the novella by I. Nechuy-Levytsky 'Mykola Dzheria'. Phases of the project: creation of literary screenplay, expeditions (Cherkasy, Vinnytsia, Bessarabiia regions), conceptualization of director's, operator's and artistic decision of future film, holding the first castings, shooting teaser, development of visual style, website's creation of the project.	
7. Загальний бюджет проекту (в гривнях) 499 908	
8. Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях) 499 908	

Ірина Правило 1

9. Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)

Серед можливих: міські бюджети або бюджети громад, кошти організації-заявника, кошти організацій-партнерів, інші державні або приватні донорські кошти, кошти спонсорів або меценатів. Просимо надати конкретний перелік партнерів з вказаними сумами співфінансування.

Немає

10. Країна, місто, регіон реалізації проекту

місто Київ

11. Термін реалізації проекту

11.1. Дата початку реалізації проекту
(в рамках фінансування УКФ)
3 моменту підписання договору про надання гранту

11.2. Дата завершення
(не пізніше дати подання звітності)
08.11.2019

Розділ II: Інформація про координатора проекту¹**1. Прізвище, ім'я та по-батькові**

Правило Ірина Олександрівна

2. Контактні дані**2.1. Електронна пошта****2.2. Номер телефону****3. Посада в організації (Фахова спеціальність та досвід реалізації проектів у аудіовізуальному секторі)**

Сценарист, режисер

Розділ IIIa: Інформація про організацію-заявника**1.1. Повна назва організації-заявника українською мовою**

Фізична особа-підприємець Правило Ірина Олександрівна

1.2. Повна назва організації-заявника англійською мовою

PE Iryna Pravylo

2. Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Правило Ірина Олександрівна

3. Контакти керівника**3.1. Електронна пошта****3.2. Номер телефону****4. Правова форма організації**

Фізична особа-підприємець

5. Код ЄДРПОУ організації

3204318828

6.1. Юридична адреса організації**6.2. Фізична адреса організації****6.3. Поштова адреса організації****7. Веб-сайт організації, посилання на офіційні сторінки у соціальних мережах**

pravyloproject.com

Розділ IIIб: Інформація про організацію-заявника**1. Основні/стратегічні напрями діяльності організації**

Виробництво кіно- та відеофільмів, телевізійних програм

¹Координатор проекту є представником організації-заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для поточних питань. Якщо організацією-заявником є фізична особа підприємця, то координатором проекту та керівником організації є одна й та сама особа.

Р.П. Правило

Індивідуальна мистецька діяльність (написання сценаріїв кінофільмів)

Дослідження й експериментальні розробки у сфері суспільних і гуманітарних наук

2. Обґрунтування відповідності заявленого проекту стратегічним напрямкам діяльності організації

Проект передбачає організацію та проведення заходів, в результаті яких буде створено літературний сценарій кінофільму; підготовлено ряд творчо-виробничих документів: продюсерське бачення, режисерська та операторська експлікація, художнє рішення; здійснено три експедиції, проведено кастинги та знято тизер, розроблено візуальний стиль. Всі перераховані заходи відповідають основним напрямкам діяльності організації-заявника.

3. Наявність матеріально-технічної бази та обладнання для реалізації проектів

В наявності є: комп'ютерна техніка з професійним програмним забезпеченням та рекордер Zoom H4 для використання під час експедицій, інтерв'ювання консультантів, написання сценарію.

4. Приклади найбільш успішно реалізованих проектів, попередні гранти

Створено міжнародний кінопроект "Моє дитинство" (Україна, Грузія, Італія):

- промоція та організація незалежного кінопрокатного туру містами України: прокатні тижні, прокатні сеанси, спеціальні покази, зустрічі, освітні лекції у Києві, Львові, Дніпрі, Маріуполі, Чернігові, Сумах, Житомирі, Луцьку, Вінниці, Миргороді, Червонограді, Винниках, с. Бабинці (Київська обл.), с. Турбівка (Житомирська обл.), за принципом самооплатності та самоорганізації (2018 р.);

- організатор презентаційних заходів кінопроекту в Італії (м. Флоренція, м. Таварнелле вал ді Пеза) за підтримки Державного агентства України з питань кіно (2017 р.);

- організатор великого прем'єрного показу проекту у кінотеатрі «Київ» за підтримки Державного агентства України з питань кіно (2016 р.);

- куратор успішних компаній по збору коштів на українській платформі соціальних інновацій «Велика Ідея» (2014 р.) та американській краудфандинговій платформі "Kikstarter" (2016 р.);

- презентація проекту на 65-му Міжнародному кінофестивалі короткометражних фільмів у м. Монтекатіні (Італія) в рамках програми «Подорожні гранти для митців» від фонду «Відкрий Україну» (2014 р.);

- презентація 2-гої частини проекту у Івано-Франківську та с. Нижній Березів за підтримки місцевої громади (2013 р.);

- презентація 1-шої частини проекту в Грузії (м. Тбілісі, с. Хідіставі) за підтримки мецената Надзвичайного та Повноважного Посла Грузії в Україні Грігола Катамадзе (2011 р.).

Розділ IV: Інформація про організацію-партнера²

1.1. Повна назва організації-партнера українською мовою

-

1.2. Повна назва організації-партнера англійською мовою

-

2. Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-партнера

-

3. Контакти керівника

3.1. Електронна пошта

-

3.2. Номер телефону

-

4. Правова форма організації

-

² Якщо організацій-партнерів більше ніж одна, просимо продублювати Розділ IV для кожної наступної організації-партнера. Більш детально про організацію-партнера в Інструкціях для заявників.

Р. Г. П. Провина І. О.

5. Код ЄДРПОУ організації

6.1. Юридична адреса організації

6.2. Фізична адреса організації

6.3. Поштова адреса організації

7. Веб-сайт організації, посилання на офіційні сторінки у соціальних мережах

8. Основні/стратегічні напрями діяльності організації

9. Наявність матеріально-технічної бази та обладнання для реалізації проектів

10. Приклади найбільш успішно реалізованих проектів, попередні гранти

Розділ V: Інформація про партнерство(-а)

1. Обґрунтування вибору організації-партнера (організацій-партнерів)

Чому саме цей(-ці) партнер(-и) був(-ли) обраний(-ими) для реалізації спільного проекту? Чи співпрацював заявник з ним(-и) раніше? Як реалізований проект вплине на розвиток організації-заявника, організації-партнера(-ів) та партнерства в цілому?

2. Розподілення ролей в партнерстві

Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві: як організації-заявника так й організації-партнера?

Розділ VI: Детальний опис проекту

1. Актуальність проекту

Чому запропонований проект є актуальним для загального культурного контексту? В чому полягає важливість та унікальність проекту в аудіовізуальному секторі? Чи був проект частково чи повністю втілений раніше? Як *тема проекту* доповнює вже наявні культурні ініціативи, на локальному / регіональному / національному / міжнародному рівнях?

На часі переосмислення творчості класиків української літератури, зокрема Івана Нечуя-Левицького та повісті "Микола Джеря", характер героя якого належить до культурно-ментального поля українського народу. В момент зовнішньої агресії поняття "воля" для українця набирає загостреного сприйняття. На думку, окрім історичних постатей, приходять і літературні образи, які є символом спротиву агресивній темній силі в будь-якому прояві. Стає неприйнятним явище, коли "без нас за нас вирішують", що є актуальним. Таким героєм є Микола Джеря, сценарний образ якого стає часткою української самоідентичності. Сьогодні українське літературне та кінематографічне слово мають допомогти утримати оборону країни як на лінії розмежування, так і в свідомості наших громадян.

Даний проект знаходиться на стадії задуму та не був частково чи повністю втілений раніше.

[за історичною довідкою - у 1926 р. за сценарієм М. Бажана було створено фільм "Микола Джеря" режисерів Й. Рона і М. Терещенка на Одеській кіностудії, картину втрачено]

Розробка сценарію до фільму "Джеря" вимагає мандрівних експедицій шляхами героя – теренами центральної України, через Поділля до Бессарабії – вільних поселень Причорномор'я. В сер. XIX ст. населення цього краю складав різноманітний етнос. Міграція албанців, болгар, німців, французів, греків, та ін. народів, які створювали свої колонії в той час на землях Причорномор'я, пов'язана так само з пошуком вольностей в часи імперсько-монархічних війн та союзів. Колоністи (серед них і українці) знайшли свій прихисток на Бессарабській землі, а сьогодні гідно представляють нашу державу в світовому контексті. Їх мирне співіснування вплинуло на взаємопроникнення культурних традицій. Ця історія потребує відновлення пам'яті засобами аудіовізуального мистецтва. Проект поглиблює наші знання про себе через осмислення подій минулого, розвінчує міфи, стає близьким та доречним. Важливою складовою сценарію стануть сцени на морському узбережжі, які вкотре засвідчать історичний зв'язок нашої держави з виходом до Чорного моря. Що надзвичайно важливо на регіональному, національному та міжнародному рівнях.

2. Мета, цілі та завдання проекту

З якою метою реалізується проект? Яких конкретних цілей планується досягти втіленням цього проекту? Якими є Індикатори досягнення цілей? Які суспільні, культурні та мистецькі цінності втілюються через даний проект?

Проект реалізується з метою осмислення та переосмислення літературного твору "Микола Джеря" І.Нечуя-Левицького з скарбнички культурної спадщини України через створення літературного сценарію, розробки аудіовізуальної концепції та препродакшену повнометражного дебютного фільму "Джеря" режисера Ірини Правило.

Серед конкретних цілей:

- привернути увагу до проекту, залучити до співпраці: спеціалістів гуманітарних інституцій - аналітиків, істориків, літературознавців, етнографів, музикантів, художників, археслогів та ін.; представників місцевих громад, культурного осередку та небайдужих людей, налагодження комунікаційних зв'язків для реалізації наступних етапів проекту;

- здійснити 3 експедиції (Черкаська обл., Вінницька обл., Одеська обл.): знайти локації для майбутнього фільму, здійснити дослідження культурологічних відмінностей регіонів, порівняти з описами населених пунктів у творі Нечуя-Левицького;

- вивчити додаткові історичні відомості про зріз часу, виявити невідомі факти для досягнення достовірності під час роботи над сценарієм;

- здійснити фото- та відеофіксацію під час реалізації проекту (зйомки типажів, ландшафтів, іконографічних матеріалів, тощо) для подальшої творчої розробки;

- знайти конкретні локації;

- провести перші кастинги;

- налагодити комунікацію між членами творчої групи для зйомок тизеру;

- зняти тизер, орієнтовний хронометраж – 2 хв.;

- розробити візуальний стиль;

- створити веб-сайт;

- проводити презентації, круглі столи та прес-конференції;

В кінцевому результаті заходи проекту дадуть можливість знайти партнерів для подальшого виробництва фільму.

Індикатором досягнення цілей стануть:

- кількісні та якісні показники залученої цільової аудиторії, як через конкретні заходи проекту, так і через онлайн-залучення (розповсюдження та зворотній зв'язок у соціальних мережах та ін.),

- кількість напрацьованих контактів безпосередньо координатором та головним сценаристом проекту Іриною Правило;

- Комунікація з членами команди проекту відбуватиметься у відкритому доступі через офіційний веб-сайт проекту, приватні сторінки у соціальних мережах.

Через даний проект здійснюватиметься культурний обмін між митцями та спеціалістами гуманітарних сфер міста Києва та регіонів. Серед суспільних цінностей проекту - досвід співпраці з місцевими громадами Київської, Черкаської, Вінницької та Одеської областей.

Напрацювання можуть стати натхненням доробком для митців та спонукатимуть до нових творчих інтерпретацій теми проекту (створення мюзиклу, вистави, опери, балету "Микола Джеря" та ін.). Культурологічною ціннісною складовою проекту є дослідження та адвокація зв'язку традицій українського народу з європейськими.

3. Проектні результати, в рамках конкурсу УКФ

Якими є кінцеві проектні результати запропонованого проекту?

Буде створено сценарій кінофільму; підготовлено ряд творчо-виробничих документів: продюсерське бачення, режисерська та операторська експлікації, художнє рішення; здійснено три експедиції(Черкаська, Вінницька та Одеська області), буде організовано презентаційні заходи проекту у м. Вінниця, м. Одеса, проведено перші кастинги, знято тизер(орієнтовний хронометраж – 2 хв.), розроблено візуальний стиль проекту(айдентичку),

Ірина Правило

створено веб-сайт, результати проекту будуть представлені на презентаційному заході у м. Київ.

4. Команда проекту

(члени організації-заявника та залучені фахівці, за трудовим договором або угодою цивільно-правового характеру, а також ті, хто надає послуги як ФОП)

Прізвище, ім'я та по-батькові кожного члена проектної команди	Функціональні обов'язки в проекті	Відповідний досвід
Правило Ірина Олександрівна	Координатор проекту, головний сценарист, режисер, продюсер	Автор сценаріїв та режисер 7 кінофільмів, в тому числі за мотивами літературних творів українських та закордонних письменників Автор прсеку "Моє дитинство"
Мещеряков Олександр Валентинович	Співсценарист, продюсер	Співсценарист (фільм "Мій університет", Україна, Італія, 2017 р., кіноплівка), виконавчий продюсер 4 кінофільмів
Квітка-Ступак Анастасія Володимирівна	Координаційний менеджер проекту, помічник режисера	Журналіст на "Еспресо ТВ", старший редактор на "Новому каналі" (проект "Таємний агент"), автор та лінійний продюсер двох документальних короткометражних нарисів
Вутянов Сергій Анатолійович	Художник-постановник (тизер), дослідження та розробка художнього рішення фільму	Художник-постановник кінотрилогії "Моє дитинство", автор арт-проектів: «Бобринець — батьківщина талантів», «Коктебель, Крим, Кіммерія», «Київ крізь призму часу», «Поділ XX–XXI століть», «Тоскана» та ін.
Зарічнюк Владислав Олегович	Композитор, саунд-дизайнер (тизер)	Композитор, автор пісень (учасник музичних проєктів "Night Dew Call", "KELBAS", "Peredmova"), звукорежисер фільму "Мій університет", співзасновник незалежного музичного лейблу "Dobryi Bober"
Єрмоленко Андрій Іванович	ФОП, дизайнер проекту, розробка візуального графічного стилю	український художник, ілюстратор і дизайнер, арт-директор «Українського тижня». Автор серій робіт «МАМА-ANARHIYA», «Жлобологія», «Шевченкіана», «Зоряна Україна», «United colors of Ukraine» та ін.
Рощин Олександр Володимирович	ФОП, виробництво тизеру, оператор, розробка операторської експлікації фільму	Оператор-постановник кінотрилогії "Моє дитинство", оператор та продюсер ряду фільмів короткого та повного метра ("Кров" - 2010, "Гайдамака" - 2012, "Так закінчилось літо" - 2013, "Бузок" - 2016, "Мій університет" 2017, "Крокодил" - 2018, "В радості, і тільки в радості" - 2018 та ін.)
Гуриненко Анастасія Сергіївна	ФОП, рекламні послуги, послуги з просування, створення веб-сайту	Співзасновниця діджитал-агентства "Green Web Digital Marketing Agency", з головний спеціаліст по контекстній рекламі(2008-2013 рр.), керівник рекламного відділу(2012-2018 рр.), сертифікований спеціаліст Google Ads
Тарасюк Сергій Іванович	ФОП, послуги звукозапису	Співзасновник TarasyukRecords, досвід роботи у сфері кіновиробництва та звукозапису більше 15 років

Л. Р. Р. Правило І.О.

Сівцев Антон Вікторович	ФОП, художник-оформлювач, дослідження, створення костюмів, розробка ескізів, робота під час виробництва тизеру	Співзасновник майстерні автентичного костюму «Шляхетний одяг», участь у виробництві циклу відеороликів, присвячених українській культурі «Спадок», Film UA Group
Кошілка Надія Томівна	ФОП, оренда приміщення	Приватний підприємець з 2016 р.
Ничай Людмила Романівна	ФОП, інформаційні, консультаційні послуги	Куратор Мистецької Резиденції ім.Назарія Войтовича, менеджер проекту «Kavaleridze.RE.VISION»
Синьбок В'ячеслав Сергійович	ФОП, транспортні послуги	Приватний підприємець з 2016 р.
Чернілевський Станіслав Болеславович	Сценарний консультант	Український поет, кінорежисер сценарист, педагог
Компаніченко Тарас Вікторович	Консультант, дослідник музичного епосу	Кобзар, бандурист і лірник, лідер гурту «Хорея Козацька»

5. Робочий план та терміни реалізації проекту

 Просимо заповнити Додаток 1 до Проектної заявки.

6. Цільові аудиторії

Хто є цільовою аудиторією для Вашого проекту?

(загальне охоплення цільової аудиторії; кількісні показники цільової аудиторії за віком та фахом)

Безпосередня цільова аудиторія проекту:

- представники творчих професій художники, музиканти, літератори, архітектори, дизайнери і т.д./ (вік – від 20 років, до 200 осіб)
- експерти /історики, етнографи, археологи та ін./ (вік – 23-60 років, 100 осіб)
- представники національних меншин (вік – від 12, до 100)
- школярі, від 12 років (до 1000 осіб)
- студенти та викладачі гуманітарних факультетів ВНЗ, коледжів та ін. (вік – 16-22 роки, до 400 осіб)

Опосередкована:

- батьки та діти
- фестивальний читач, глядач (в т.ч. кінофестивалі, книжкові форуми)
- масовий читач, глядач

Загальні плановані кількісні показники цільової аудиторії:

- через онлайн-залучення – від 10 000 до 30 000 осіб
- через офлайн-залучення – до 1000 осіб.

Показник по віку цільової аудиторії – 12+, за фахом – не обмежена.

Потенційна аудиторія проекту - глядач майбутнього фільму "Джеря", залучений через промоуцію.

7. Управління проектом та проектні ризики

Чи проект забезпечений усіма необхідними ресурсами? Чи проектна команда володіє усіма необхідними знаннями та вміннями для реалізації проекту? Чи робочий план є зрозумілим, прозорим та ефективним – з огляду на час, фінанси та людські ресурси? Чи має проект план моніторингу та оцінки рівня ефективності управління та реалізації проекту? Які методи та індикатори використовуватимуться для оцінки ефективності управління та реалізації проектом? Чи заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проекту відображені в робочому плані? Які ризики передбачає проект? Яку стратегію обиратиме проект для зменшення цих ризиків?

Проект забезпечено необхідними ресурсами. Для максимальної доцільності використання державних коштів у кошторис проекту закладені найнеобхідніші статті витрат. Витрати на проживання та харчування під час мандрівних експедицій команда планує покрити власним коштом. Також буде використано власну наявну технічну базу (комп'ютерне обладнання, програмне забезпечення, рекордер Zoom H4). Основні учасники

Л. Вол. Превидо 1.0.

команди мають досвід виробництва спільних успішних проєктів – від написання сценарію до прем'єрних показів та кінопрокату. Виробництво міжнародного проєкту "Моє дитинство", що здійснений за принципом спільнокошту, вимагав надзвичайних зусиль, професійного підходу та міцного об'єднання навколо теми. Команда отримала досвід: написання авторських сценаріїв за мотивами літературних творів, роботи з відтворення атмосфери, «фактури часу», естетичного оживотворення матеріалу: інтер'єри, локації, костюми, досвід зйомки на кіноплівку, дослідження в області літератури, музики, етнографії, написання авторських саундтреків, створення комп'ютерної анімації та використання комп'ютерної графіки. Робочий план проєкту є зрозумілим, прозорим та ефективним – в ньому чітко розподілені обов'язки та завдання членів команди, визначені заплановані завдання, часові межі та розподілено фінансові та людські ресурси.

План моніторингу та оцінки рівня ефективності управління проєктом здійснюватиметься через проведення регулярних робочих зустрічей, онлайн-звітвання, листування між учасникам команди, експертами та представниками залучених інституцій. Проєктом передбачено чітке розподілення завдань між виконавцями та визначені часові межі по кожному з етапів реалізації. Також команда через онлайн-ресурси у відкритому доступі отримуватиме критичні зауваження, корисні поради, навігаційні підказки, спостереження – реагуватиме на них та використовуватиме для якісної та успішної роботи на наступних етапах реалізації проєкту. Індикатори для оцінки ефективності управління: якість підготовчого періоду та планування наступних робочих зустрічей; відповідність реалізації етапів проєкту до запланованих часових меж; кількість залученої аудиторії; якісні характеристики виконаних завдань на кожному з етапів проєкту. Заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проєкту відображені в робочому плані у вигляді визначених часових меж, розподілення обов'язків, робочих зустрічей, проміжних підсумків.

Проєкт має технічні ризики, пов'язані з обмеженою кількістю знімальних змін для виробництва тизеру. Для зменшення цих ризиків буде обрано оптимальну кількість сцен, чітко розподілено обов'язки та витримані часові межі для досягнення максимально якісного результату. Працюючи з українською класикою, команда потрапляє під пильне око аудиторії. Очікування можуть бути від завищених до скептичних. Важливо врахувати думку професійних експертів, особливо що стосується моментів інтерпретації. В сценарії буде збережено тему та авторський стиль Івана Нечуя-Левицького. Досвід роботи з екранізації літературних творів команда має. Також наявні ризики пов'язані з контрверсійністю думок щодо історичних контекстів, які можуть спиратися на різне прочитання минулого окремими спеціалістами. Команда вибирає для себе стратегію опрацювання всіх матеріалів та прочитань для розробки найбільш достовірного сценарного образу. Також стратегію толерантності та заохочення до роботи небайдужих громадян. Ризики, пов'язані з перенасиченням інформаційно-дослідницькими матеріалами, кількісно необмеженими. Планується використовувати матеріали, які будуть оптимально корисними для творчої розробки сценарію, буде здійснено відеодокументалізацію решти матеріалів, з метою збереження та використання у промокомпанії та для роботи над фільмом у майбутньому.

8. Інформаційний супровід та комунікативна стратегія проєкту

Які методи та канали комунікації, які ключові слова та повідомлення, яких спікерів обрано для поширення інформації про проєкт серед цільових аудиторій, партнерів та ширших аудиторій? Які мед-партнери братимуть участь у реалізації проєкту? З якими лідерами думок та ЗМІ планується співпраця? Яким чином проєкт доповнює комунікаційну стратегію Українського культурного фонду?

Методи та канали комунікації: новостворений веб-сайт, Facebook сторінка, канал відеохостингу Youtube - Джеря/Dzheria; сайт pravyloproject.com; соціальні мережі – Kontora Pravylo, Конгрес активістів культури, Літературний кіноклуб, Музей театрального музичного та кіномистецтва України, Журнал "Кіно-Театр", приватні сторінки членів команди та ін.; інтернет-платформи: platfor.ma, moemisto.ua, screenplay.com.ua, kinobaza.com.ua. Планується організація тематичних куточків проєкту на фестивалі "Книжковий арсенал" (м.Київ) та на "Форумі видавців"(м. Львів).

Медіа-партнери: журнал «Кіно-театр» (Лариса Брюховецька, Анастасія Канівець), Громадське Радіо (Василь Шандро), "Радіо Свобода" (Ірина Штогрін), газета «День» (Вадим Дишкант), газета «Україна Молода», UA:Суспільне Вінниця, "UATV" (Вадим Лубчак), Радіо "Голос Києва" (Ліка Джерельна).

Серед партнерів: Культурний центр "Кінотеатр "Київ", Книгарня «Є» (м. Київ, регіони), Коворкінг-простір "Cabinet" (Вінниця), "Зелений театр" (м. Одеса), Національна бібліотека України ім. Ярослава Мудрого (м. Київ), бібліотека "Світогляд" (Київ), Інститут екранних мистецтв КНУТКіТ (м. Київ).

Ключові слова та повідомлення: "Джеря", "Микола Джеря", "Нечуй-Левицький", "воля", "а завтра була воля", "екранізація", "українське кіно", "море", "рибацький курінь", "Нимидора", "Акерман", "Бессарабія".

Л. РОН Правильно!

Лідери думок – Тарас Компаніченко, Станіслав Чернілевський, Андрій Єрмоленко, Василь Вітер, Сергій Тримбач, Лариса Брюховецька, Володимир Войтенко, Лариса Масенко, Василь Кметь, Ірина Штогрін, Олена Правило, Олександр Вешелені, Іванна Ворошилюк, Іван Канівець; ЗМІ: Радіо Столиця (Євген Стасіневич), UA:Суспільне, 5-й канал, Еспресо TV (Лєна Чиченіна), 1+1 ("Аргумент-кіно", Володимир Войтенко), канал "ART", Радіо Н.В. (Ігор Козак), Просто Радіо, "Яскраве радіо", "Перший Ізмаїльський", інші регіональні ЗМІ.

Мотиваційною складовою для команди є реакція аудиторії на відкриті інтерактивні читання уривків сценарію під час зустрічей, презентацій, круглих столів (в книгарнях, бібліотеках, навчальних закладах, в рамках книжкових форумів, арт-просторах). Така регулярна комунікація з аудиторією, міжсекторальна співпраця продовжує стратегію Українського культурного фонду. Планується залучення до роботи представників культурних відділів адміністрацій в м. Києві та регіонах.

Для просування проекту буде використано промопродукцію: фу-болки, реглани, поліграфічні роздаткові матеріали з лого проекту, яку буде поширено під час презентаційних заходів. Під час проведення інформаційної компанії у мережі Інтернет планується запуск тематичних цифрових банерів з цитатами твору "Микола Джеря", відеороликів, інтерв'ю, закадрових щоденників, що анонсуватимуть вихід тизеру. У всіх матеріалах буде зазначено, що проект здійснено за підтримки Українського культурного фонду.

9. Сталість проекту

Яким чином забезпечуватиметься вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту? Які заходи проводитимуться й після закінчення проекту? Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планує організація мережувати запропонований проект? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

Результати проекту (сценарій, тизер (орієнтовний хронометраж – 2 хв.), фото об'єктів, локацій, бекстейдж різних етапів проекту) будуть розміщені на офіційному сайті та сторінках проекту в мережі Інтернет. Відбудуться презентації напрацювань проекту у м. Києві, м. Одеса, м. Вінниця, включно з інтерактивним читанням, переглядом тизеру, відеоматеріалів/дайджестів з експедицій, обговоренням. Цільова аудиторія дізнається про найцікавіші деталі робочих моментів реалізації проекту. Команда планує ділитись здобутим досвідом завдяки відкритості та готовності до співпраці щодо створення майбутніх мистецьких, освітніх, культурних продуктів на базі творчого доробку даного проекту, та очікує на зворотній зв'язок. Завдяки запропонованим спільним заходам, інформація про результати проекту набиратиме ширшого розголосу і надалі.

Після препродакшену розпочнеться підготовка проекту до виробництва фільму "Джеря". Результати проекту дозволять розробити творчо-виробничі документи, що необхідні для наступних етапів виробництва – режисерський сценарій, розкадровка, продюсерська стратегія. Буде продовжено роботу з пошуку головних виконавців, розпочато роботу з композитором майбутнього фільму. Також буде продовжено інформаційну компанію та підготовлено матеріали для участі у майбутніх пітчінгах та кіноринках, зокрема: кінофоруми Київського міжнародного кінофестивалю «Молодість», Одеського міжнародного кінофестивалю (ОМКФ), міжнародного кінофестивалю у м. Монтекатіні (Італія), міжнародного Каннського кінофестивалю (Marche du Film), міжнародного кінофестивалю в Торонто (TIFF-Film Market). Для реалізації наступних етапів виробництва команда проекту братиме участь у конкурсних програмах (пітчінгах) державних інституцій (УКФ, Державне агентство з кінематографії), а також шукатиме фінансування від незалежних донорів (приватні кошти, компанії спільнокошту та ін.). Планується співпраця з кінофондами, продакшен-студіями, кінотеатрами, культурними центрами, мистецькими резиденціями в Україні та за кордоном. г

Сталість проекту – у створенні довготривалого мистецького продукту, затребуваного суспільством на регіональному, національному та міжнародному рівнях.

10. Інша інформація

Просимо заповнити Додаток 2 до Проектної заявки.

Додатково заявник може надати будь-яку іншу важливу, на його думку, інформацію про зміст, реалізацію або виконавців проекту.

Л. Поп Правило

Декларація доброчесності підпискерівника організації-заявника

☒ Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників «КОНКУРСНА ПРОГРАМА «ПІДСИЛЕННЯ ПОТУЖНОСТІ УКРАЇНСЬКОГО АУДІОВІЗУАЛЬНОГО СЕКТОРУ»», з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів у рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Підпис

Травиню Триня Олександрівна

Дата заповнення

Травиню Триня Олександрівна



Згода на обробку персональних даних

☒ Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Підпис та дата

Травиню Триня Олександрівна

Прізвище, ім'я та по-батькові координатора проекту (прописом)

Підпис та дата

Травиню Триня Олександрівна



Додаток 1.

РОБОЧИЙ ПЛАН ТА ТЕРМІНИ РЕАЛІЗАЦІЇ

Інструкція для заявника:

1. Робочий план та терміни реалізації проекту є обов'язковим Додатком до Заявки.
2. Жовтим просимо відмітити учасників проектної команди (штатні / ЦПХ). Синім – послуги, які будуть надаватися зовнішніми контрагентами (ФОП).
3. Запсвнюється відповідно до потреб проекту, що подається на грант від УКФ.

Робочий план реалізації проекту	Конкретні заходи	Місяць 1 липень	Місяць 2 серпень	Місяць 3 вересень	Місяць 4 жовтень	Місяць 5 листопад
Етапи (стадії) реалізації проекту Підготовчий етап: налагодження зв'язків з експертами та контрагентами, початок промокампанії (створення візуального стилю, розробка веб-сайту). 2. Початок роботи над сценарієм та мандрівні експедиції: Черкаська обл., Вінницька обл., Одеська обл. 3. Зйомки тизеру: кастинги, створення образів, пошиття костюмів, написання музики, зйомки, монтаж, постпродакшен. 4. Написання творчо-виробничих проектних документів, редагування, друк. 6. Презентація результатів проекту 7. Звітування	Робочі зустрічі команди (м. Київ)	Перші робочі зустрічі	Робочі зустрічі команди /підсумки першої, другої, третьої експедиції, аналіз, планування /	Робочі зустрічі команди	Робочі зустрічі команди	
	Написання сценарію	Початок написання сценарію	Написання сценарію	Завершення першого драфту сценарію	Завершення написання сценарію, редагування	
	Консультації з експертами/дослідження, фото-, відеофіксація, творча розробка проекту/	Консультація з Чернілевським С.Б., Компаніченко Т.В.	Консультація з Чернілевським С.Б., Компаніченко Т.В.	Консультація з Чернілевським С.Б., Компаніченко Т.В.		
	Дослідження, створення костюмів	Дослідження, розробка ескізів	Створення костюмів			
	Експедиція у Черкаську область/фото-, відеофіксація, налагодження комунікацій, вибір локацій/	Експедиція 1. Черкаська область				
	Експедиція у Вінницьку область /фото-, відеофіксація, налагодження комунікацій, вибір локацій/	Експедиція 2. Вінницька область				
	Експедиція у Одеську область /фото-, відеофіксація, налагодження комунікацій, вибір локацій/		Експедиція 2. Одеська область			
	Розробка візуального стилю	Дослідження, узгодження концепції, розробка	Розробка, шрифту, презентаційного графічного			

ЗГОП Правильно! О.

Промокомпанія (SMM, друк поліграфії)	лого Захід у м. Вінниця: залучення представників в ЗМІ, друк, поширення роздаткових матеріалів, промо-продукції; просування на офіційних сторінках та сторінках партнерів/учасників;	плакату та ін. Захід у м. Одеса: залучення представників ЗМІ, друк, поширення роздаткових матеріалів, промо-продукції; Участь у радіопрограмах, поширення інформації, публікації статей про проміжні результати; Промокомпанія у соц. мережах	Активна фаза промокомпанії у соц. мережах, на відеохостинках, веб-порталах, пошукових браузерах; Робота з представниками ЗМІ про майбутні презентації фінальних результатів проекту; Друк поліграфії	Промокомпанія, залучення ЗМІ	
Створення веб-сайту	Розробка, програмування, наповнення	Запуск веб-сайту			
Проведення кастингів		Проведення кастингів			
Зйомки тизеру			Зйомки тизеру		
Монтаж, написання музики, постпродакшен тизеру			Монтаж відео, монтаж звуку, написання музики, кольорокорекція, комп'ютерна графіка, зведення		
Написання творчовиробничих проектних документів, редагування, переклад, друк			Завершення написання прод-осерського, режисерського, операторського бачення	Завершення написання сценарію, художнього бачення	
Презентація результатів проекту				Презентація сценарію "Джера", прем'єра тизеру, м.Київ: залучення представників в ЗМІ, друк та поширення промо-продукції; Промокомпанія у соц. мережах	

	Звітування		Аудиторська перевірка, здача змістової та фінансової звітності про реалізацію першого етапу проекту		Аудиторська перевірка, Підготовка творчого та фінансового звіту	Здача творчого та фінансового звіту
Календарний план проекту	Робочі зустрічі команди (м. Київ)	27.07	04.08; 24.08	05.09; 9.09	01.10;18.10	
	Написання сценарію	18.07-31.07	01.08-31.08	15.09-25.09	01.10-25.10	
	Консультації з експертами	29.07-30.07	22.08-23.08	17.09-19.09		
	Дослідження, створення костюмів	01.07-31.07	01.08-20.08			
	Експедиція у Черкаську область	16.07 - 18.07				
	Експедиція у Вінницьку область	22.07 -26.07				
	Експедиція у Одеську область		01.08-13.08			
	Розробка візуального стилю	3 20.07	01.08-15.08			
	Промокомпанія (SMM, друк поліграфії)	3 20.07	09.08,11.08;	01.09-30-09	01.10-31.10	
	Створення веб-сайту	з 20.07	20.08-25.08			
	Проведення кастингів		22.08-28.08			
	Зйомки тизеру			09.09-15.09		
	Монтаж, написання музики, постпродакшен тизеру			20.09.-30.09		
	Написання творчо-виробничих проектних документів			30.09	05.10	
	Презентація результатів проекту				26.10	
	Звітування		05.08-20.08		27.10-31.10	03.11
Учасники команди, що відповідальні за реалізацію проекту згідно КПП	Робочі зустрічі	Правило, Мещеряков, Квітка-Ступак, Губенко	Правило, Мещеряков, Квітка-Ступак, Губенко	Правило, Мещеряков, Квітка-Ступак, Губенко	Правило, Мещеряков, Квітка-Ступак, Губенко	
	Написання сценарію	Правило, Мещеряков	Правило, Мещеряков	Правило, Мещеряков	Правило, Мещеряков	
	Консультації з експертами	Правило, Квітка-Ступак, Мещеряков, Вутянов, Зарічнюк	Правило, Квітка-Ступак, Мещеряков, Вутянов, Зарічнюк	Правило, Квітка-Ступак, Мещеряков, Вутянов, Зарічнюк		
		ФОП Ничай	ФОП Ничай	ФОП Ничай	ФОП Ничай	
	Дослідження, створення костюмів	ФОП Сівцев	ФОП Сівцев			
	Експедиція у	Правило, Мещеряков				

Р. ФОП Правило

	Черкаську область	ФОП Синьбок				
	Експедиція у Вінницьку область	Правило, Мещеряков				
		ФОП Синьбок				
	Експедиція у Одеську область		Правило, Мещеряков			
			ФОП Синьбок			
	Розробка візуального стилю	ФОП Єрмоленко	ФОП Єрмоленко			
	Проведення кастингів		Правило, Квітка-Ступак, Мещеряков			
	Зйомки тизеру			Правило, Мещеряков, Квітка-Ступак, Вутянов, Зарічний,		
				ФОП Рощин, ФОП Сівцев, ФОП Тарасюк		
	Монтаж, написання музики, постпродакшен, зведення (тизер)			Правило, Зарічний		
				ФОП Рощин, ФОП Тарасюк		
	Завершення написання творчо-виробничих проектних документів			Правило, Мещеряков	Правило, Мещеряков, Вутянов, Зарічний,	
				ФОП Рощин		
Інформаційна стратегія втілення проекту	Промокомпанія	Правило, Квітка-Ступак	Правило, Квітка-Ступак	Правило, Квітка-Ступак	Квітка-Ступак	
		ФОП Гуриченко, ФОП Кошілка	ФОП Гуриченко, ФОП Кошілка	ФОП Гуриченко	ФОП Гуриченко	
	Створення, запуск веб-сайту	ТОВ "Green Web Digital Marketing Agency"	ТОВ "Green Web Digital Marketing Agency"			
Публічна презентація результатів проекту	Презентація результатів проекту				Правило, Мещеряков, Квітка-Ступак	
Етап звітування	Звітування				Правило, Губенко	Правило, Губенко
			ТОВ "АФ Інсайт"		ТОВ "АФ Інсайт"	

Л. ґоППровиско, О.

Додаток № 6

до договору про надання гранту № 323028
від 15 червня 2019 р.

Програма «Підсилення потужності українського аудіовізуального сектору»

Назва Заявника: ФОП Правило Ірина Олександрівна

Назва проекту: Джеря. Написання сценарію

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

	Організація-донор	Фінансування проекту, в %	Фінансування проекту, Сума в грн.
	РОЗДІЛ І НАДХОДЖЕННЯ		
1	Український культурний фонд	100%	499 908,00
2	Співфінансування* :		-
2.1.	Кошти організацій-партнерів		
2.2.	Кошти місцевих бюджетів		
2.3.	Кошти інших інституційних донорів		
2.4.	Кошти приватних донорів		
2.5.	Власні кошти організації-заявника		
2.6.	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)		
	Всього	100%	499 908,00

*При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.

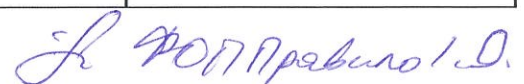
І.О. Правило І.О.

Кошторис витрат по Гранту (плановий/фактичний)

Назва заявника: ФОП Правило Ірина Олександрівна

Назва проекту: Джеря. Написання сценарію

Розділ: Підрозділ: Стаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УКФ			Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=6+9+12+15)	ПРИМІТКИ
				Планові витрати відповідно до заявки				
				Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=4*5)		
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	16	17
Розділ:	II	Витрати:						
Підрозділ:	1	Гонорари та авторські винагороди						
Стаття:	1.1	Гонорари		-	-	42 000,00	42 000,00	
Пункт:	а	Мещеряков Олександр Валентинович, співсценарист	місяців			30 000,00	30 000,00	
Пункт:	б	Художник-постановник	місяців			6 000,00	6 000,00	Розробка художньої концепції майбутнього фільму (концепція у письмовій формі, ескізи сцен). Попередньо погоджена робота з Сергієм Вутяновим.
Пункт:	в	Композитор	місяців			6 000,00	6 000,00	Написання музики до тизеру. Попередньо погоджена робота з Владиславом Зарічноком.
Всього по підрозділу 1 "Гонорари та авторські винагороди":				-	-	42 000,00	42 000,00	
Підрозділ:	2	Оплата праці						
Стаття:	2.1	Штатні працівники		-	-	-	-	
Пункт:	а	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-	
Пункт:	б	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-	
Пункт:	в	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-	
Стаття:	2.2	За трудовими договорами		-	-	-	-	
Пункт:	а	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-	
Пункт:	б	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-	
Пункт:	в	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-	
Стаття:	2.3	За договорами ЦПХ		5,00	13 950,00	32 100,00	32 100,00	
Пункт:	а	Комунікаційний менеджер	місяців	3,00	4 200,00	12 600,00	12 600,00	Попередня домовленість з Анастасією Квіткою-Ступак
Пункт:	б	Художник-оформлювач по костюмах	місяців	2,00	9 750,00	19 500,00	19 500,00	Робота над виробництвом тизеру (розробка ескізів, пошиття костюмів, робота на змінальному майданчику).
Всього по підрозділу 2 "Оплата праці":				5,00	13 950,00	32 100,00	32 100,00	
Підрозділ:	3	Соціальні внески						
Стаття:	3.1	Соціальні внески з оплати праці	місяців	8,00	12 309,00	16 302,00	16 302,00	
Пункт:	а	ЄСВ на суму авторської винагороди співсценариста (Мещеряков О.В.)	місяців	1,00	6 600,00	6 600,00	6 600,00	
Пункт:	б	ЄСВ на суму авторської винагороди художника-постановника	місяців	1,00	1 320,00	1 320,00	1 320,00	
Пункт:	в	ЄСВ на суму авторської винагороди композитора	місяців	1,00	1 320,00	1 320,00	1 320,00	
Пункт:	г	ЄСВ за договором ЦПХ (комунікаційний менеджер)	місяців	3,00	924,00	2 772,00	2 772,00	
Пункт:	д	ЄСВ за договором ЦПХ (художник- оформлювач по костюмах)	місяців	2,00	2 145,00	4 290,00	4 290,00	
Всього по підрозділу 3 "Соціальні внески":				8,00	12 309,00	16 302,00	16 302,00	
Розділ:	4	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)						
Стаття:	4.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)		-	-	-	-	
Пункт:	а	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			-	-	
Пункт:	б	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			-	-	
Пункт:	в	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			-	-	
Стаття:	4.2	Вартість проживання (для штатних працівників)		-	-	-	-	
Пункт:	а	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			-	-	
Пункт:	б	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			-	-	
Пункт:	в	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			-	-	
Стаття:	4.3	Добові (для штатних працівників)		-	-	-	-	



Пункт:	є	Друк плакатів за візуальною стилістикою проекту А3 формату	шт.	25,00	25,00	625,00	625,00	для презентаційних заходів у Києві, Вінниці, Одесі.
Пункт:	ж	Друк банерів за візуальною стилістикою проекту	шт.	2,00	1 000,00	2 000,00	2 000,00	Попередня домовленість з ТОВ "VNA"
Пункт:	з	Виготовлення макетів		4,00	300,00	1 200,00	1 200,00	для презентаційного заходу(х-банери). Попередня домовленість з ТОВ "VNA"
Пункт:	и	Друк іконографічних матеріалів		50,00	25,00	1 250,00	1 250,00	кольоровий друк іконографічних матеріалів для творчої роботи(архівних фотографій, кадрів-референсів з кінофільмів, картин, портретів).
Пункт:	і	Послуги копірайтера	шт.			-	-	Попередня домовленість з ТОВ "VNA"
Пункт:	ї	Інші поліграфічні послуги	шт.			-	-	
Всього по підрозділу 9 "Поліграфічні послуги":				537,00	1 852,00	21 195,00	21 195,00	
Підрозділ:	10	Послуги з просування						
Пункт:	а	фотофіксація презентаційних подій у м. Вінниця та м. Одеса	послуга	2,00	1 000,00	2 000,00	2 000,00	
Пункт:	б	фотофіксація під час кастингу	послуга	1,00	1 500,00	1 500,00	1 500,00	
Пункт:	в	відеофіксація під час кастингу	послуга	1,00	3 000,00	3 000,00	3 000,00	
Пункт:	г	фотофіксація бекстейджу зі зйомок тизеру	зміна	2,00	750,00	1 500,00	1 500,00	
Пункт:	д	відеофіксація бекстейджу зі зйомок тизеру	зміна	2,00	1 000,00	2 000,00	2 000,00	
Пункт:	е	фотофіксація, подієвий фотосюжет з презентаційного заходу у м. Києві	послуга	1,00	2 000,00	2 000,00	2 000,00	
Пункт:	є	відеофіксація, подієвий відеосюжет презентаційного заходу у м. Києві	послуга	1,00	3 000,00	3 000,00	3 000,00	
Пункт:	ж	рекламні витрати (пошукове розміщення: показ по брендовим запитами та основним запитами)	послуга	1,00	3 000,00	3 000,00	3 000,00	
Пункт:	з	рекламні витрати (показ за спеціальним налаштуванням)	послуга	1,00	3 600,00	3 600,00	3 600,00	
Пункт:	и	рекламні витрати(просування веб-сайту)	послуга	1,00	3 000,00	3 000,00	3 000,00	
Пункт:	і	рекламні витрати (контекстно-медійне розміщення: ремаркетинг(банери та тексти)	послуга	1,00	2 500,00	2 500,00	2 500,00	
Пункт:	ї	рекламні витрати(ремаркетинг по користувачам, що здійснили конверсії)	послуга	1,00	3 500,00	3 500,00	3 500,00	
Пункт:	й	рекламні витрати (реклама по контекстно-медійній мережі)	послуга	1,00	4 000,00	4 000,00	4 000,00	
Пункт:	к	реклама на відеохостингах	послуга	1,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00	
Пункт:	л	рекламне розміщення на тематичних сайтах	послуга	1,00	2 500,00	2 500,00	2 500,00	
Пункт:	м	SMM, SO (SEO), прямі витрати на просування	послуга	1,00	5 500,00	5 500,00	5 500,00	
Пункт:	н	SMM, SO (SEO), таргетинг	послуга	1,00	2 500,00	2 500,00	2 500,00	
Пункт:	о	Дизайнерські послуги	послуга	1,00	10 000,00	10 000,00	10 000,00	розробка айдентики (візуального стилю проекту - логотипу, шрифту, кольорового рішення)
Всього по підрозділу 10 "Послуги з просування":				21,00	57 350,00	60 100,00	60 100,00	
Підрозділ:	11	Створення веб-ресурсу						
Пункт:	а	Підбір системи навігацій, архітектури і логіки веб-сайту	послуга	1,00	2 500,00	2 500,00	2 500,00	ТОВ "Green Web Digital Marketing Agency", відповідно до технічного завдання
Пункт:	б	Веб-дизайн сторінок на основі затвердженого стилю	послуга	1,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00	ТОВ "Green Web Digital Marketing Agency", відповідно до технічного завдання
Пункт:	в	Контентне заповнення веб-сайту	послуга	1,00	10 000,00	10 000,00	10 000,00	ТОВ "Green Web Digital Marketing Agency", відповідно до технічного завдання
Пункт:	г	Тестування веб-сайту	послуга	1,00	2 000,00	2 000,00	2 000,00	ТОВ "Green Web Digital Marketing Agency", відповідно до технічного завдання
Пункт:	д	Публікація веб-сайту	послуга	1,00	500,00	500,00	500,00	ТОВ "Green Web Digital Marketing Agency", відповідно до технічного завдання
Пункт:	е	Витрати з обслуговування сайту	послуга	1,00	2 000,00	2 000,00	2 000,00	вартість хостингу та домену, обслуговування
Всього по підрозділу 11 "Створення веб-ресурсу":				6,00	22 000,00	22 000,00	22 000,00	
Підрозділ:	12	Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації						
Пункт:	а	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.			-	-	
Пункт:	б	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.			-	-	
Всього по підрозділу 12 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації":				-	-	-	-	
Підрозділ:	13	Послуги з перекладу						
Пункт:	а	Усний переклад	година			-	-	
Пункт:	б	Редагування усного перекладу	сторінка			-	-	
Пункт:	в	Письмовий переклад	сторінка	15,00	170,00	2 550,00	2 550,00	переклад текстів для англійського меню веб-сайту(7 ст.), текстів субтитрів до тизеру(1 ст.), текстів друкованих матеріалів(7 ст.)
Пункт:	г	Редагування письмового перекладу	сторінка	15,00	85,00	1 275,00	1 275,00	переклад текстів для англійського меню веб-сайту(7 ст.), текстів субтитрів до тизеру(1 ст.), текстів друкованих матеріалів(7 ст.)
Всього по підрозділу 13 "Витрати з перекладу":				30,00	255,00	3 825,00	3 825,00	
Підрозділ:	14	Адміністративні витрати						
Пункт:	а	Бухгалтерські послуги	послуга	3,00	5 000,00	15 000,00	15 000,00	

Л. Поправченко

Пункт:	б	Юридичні послуги				-	-	
Пункт:	в	Аудиторські послуги	послуга	2,00	5 250,00	10 500,00	10 500,00	ТОВ "АФ Інсайт"
Пункт:	г	Інші адміністративні витрати (вказати тип витрат)				-	-	
Всього по підрозділу 14 "Адміністративні витрати":				5,00	10 250,00	25 500,00	25 500,00	
Підрозділ:	14	Інші прямі витрати						
Стаття:	14.1	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення		8,00	14 250,00	21 750,00	21 750,00	
Пункт:	а	Монтаж відео та звуку тизеру	зміна	3,00	1 750,00	5 250,00	5 250,00	
Пункт:	б	Постпродакшен тизеру (кольорокорекція, комп'ютерна графіка)	зміна	3,00	2 000,00	6 000,00	6 000,00	
Пункт:	в	Мастеринг фінальної звукової дорожки, зведення	зміна	1,00	2 500,00	2 500,00	2 500,00	
Пункт:	г	Послуги графічного дизайнера	послуга	1,00	8 000,00	8 000,00	8 000,00	розробка графічного плакату, графічного лого та заставок для відео
Стаття:	14.2	Витрати на послуги страхування		-	-	-	-	
Пункт:	а	Вказати предмет страхування	шт.			-	-	
Пункт:	б	Вказати предмет страхування	шт.			-	-	
Пункт:	в	Вказати предмет страхування	шт.			-	-	
Стаття:	14.3	Видавничі послуги		-	-	-	-	
Пункт:	а	Послуги коректора	екземпляр			-	-	
Пункт:	б	Послуги верстки	екземпляр			-	-	
Пункт:	в	Друк книг	екземпляр			-	-	
Пункт:	г	Друк журналів	екземпляр			-	-	
Пункт:	д	Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр			-	-	
Стаття:	14.4	Інші прямі витрати		8,00	20 100,00	40 400,00	40 400,00	
Пункт:	а	Internet-телефонія (вказати період)				-	-	
Пункт:	б	Послуги Internet (вказати період)				-	-	
Пункт:	в	Банківська комісія за переказ	місяців	4,00	100,00	400,00	400,00	Тривалість проекту - 3,5 місяців, але банківська комісія утримується за липень, серпень, вересень та жовтень
Пункт:	г	Розрахунково-касове обслуговування				-	-	
Пункт:	д	Інші банківські послуги				-	-	
Пункт:	е	Послуги редактора	послуга	2,00	7 500,00	15 000,00	15 000,00	Редакторська робота з текстом літературного сценарію (щодо перетворення літературних діалогів у сценарну мову, щодо збереження загальної мовної стилістики літературного твору)
Пункт:	є	Інформаційні, консультаційні послуги	послуга	2,00	12 500,00	25 000,00	25 000,00	Надання інформаційних послуг (дослідження), збір, аналіз інформації, консультація щодо маршрутів, об'єктів, локацій необхідних для здійснення еспедицій та майбутніх зйомок та ін.
Пункт:	ж					-	-	
Пункт:	з					-	-	
Пункт:	и					-	-	
Всього по підрозділу 14 "Інші прямі витрати":				16,00	34 350,00	62 150,00	62 150,00	
Всього по розділу II "Витрати":						499 908,00	499 908,00	
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ						-	-	

Л. Фопт Прависко І.О.